# МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное учреждение высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" Отделение русской и зарубежной филологии



# **УТВЕРЖДАЮ**

# Программа дисциплины

Инновационные технологии преподавания французского языка Б1.В.ОД.4

Направление подготовки: 44.04.01 - Педагогическое образование
Профиль подготовки: Французский язык в сфере профессиональной коммуникации
Квалификация выпускника: <u>магистр</u>
Форма обучения: <u>очное</u>
Язык обучения: <u>русский</u>
Автор(ы):
Васильева В.Н.
Рецензент(ы):
<u>Низамиева Л.Р.</u>
СОГЛАСОВАНО:
Заведующий(ая) кафедрой: Плеухова Е. А.
Протокол заседания кафедры No от "" 201г
Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии): Протокол заседания УМК No от " " 201 г
Регистрационный No
Казань
2016



## Содержание

- 1. Цели освоения дисциплины
- 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
- 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
- 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
- 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
- 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
- 7. Литература
- 8. Интернет-ресурсы
- 9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) профессор, к.н. (профессор) Васильева В.Н. кафедра романской филологии отделение русской и зарубежной филологии , Valentina. Vassileva@kpfu.ru

# 1. Цели освоения дисциплины

Сформировать профессиональные компетенции студентов, ознакомить студентов с особенностями инновационных технологий, развить креативные способности студентов, способствовать формированию общепедагогических компетенций.

# 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ОД.4 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.04.01 Педагогическое образование и относится к обязательные дисциплины. Осваивается на 2 курсе, 4 семестр.

Дисциплина "Инновационные технологии преподавания французского языка" изучается во 2 семестре 2 курса по направлению 44.04.01 Педагогическое образование; профиль: Французский язык в сфере профессиональной коммуникации. Данная дисциплина тесно связана с другими практическими и теоретическими курсами, такими как "Инновационные процессы в образовании", "Современные проблемы науки и образования", с организацией производственной и педагогической практик и с выполнением курсовых и дипломных работ.

# 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-3 (общекультурные компетенции)	способностью к самостоятельному освоению и использованию новых методов исследования, к освоению новых сфер профессиональной деятельности
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способностью совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень
ОК-4 (общекультурные компетенции)	способностью формировать ресурсно-информационные базы для осуществления практической деятельности в различных сферах
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способностью самостоятельно приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	готовностью осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-2 (профессиональные компетенции)	готовностью использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач
ОПК-4 (профессиональные компетенции)	способностью осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции				
ПК-11 (профессиональные компетенции)	готовностью к разработке и реализации методических моделей, методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность				
ПК-12 (профессиональные компетенции)	готовностью к систематизации, обобщению и распространению отечественного и зарубежного методического опыта в профессиональной области				
ПК-2 (профессиональные компетенции)	способностью формировать образовательную среду и использовать профессиональные знания и умения в реализации задач инновационной образовательной политики				
ПК-20 (профессиональные компетенции)	готовностью к использованию современных информационно-коммуникационных технологий и СМИ для решения культурно-просветительских задач				
ПК-5 (профессиональные компетенции)	способностью анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование				
ПК-6 (профессиональные компетенции)	готовностью использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач				
ПК-9 (профессиональные компетенции)	способностью проектировать формы и методы контроля качества образования, различные виды контрольно-измерительных материалов, в том числе с использованием информационных технологий и с учетом отечественного и зарубежного опыта				
ОК-2 (общекультурные компетенции)	готовностью действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения				

### В результате освоения дисциплины студент:

#### 1. должен знать:

инновационные технологии преподавания французского языка, а именно информационно-коммуникативные технологии,

компьютерные технологии,

тестовые системы контроля,

проектную методику,

а также основные закономерности процесса обучения французскому языку, как средству коммуникации, образования и развития обучаемых.

### 2. должен уметь:

творчески применять инновационные технологии преподавания французского языка в профессиональной деятельности, уметь планировать и осуществлять проектную деятельность, уметь принять поуровневую методику обучения рецептивным видам речевой деятельности

## 3. должен владеть:

инновационными технологиями французского языка, проектной методикой, способами презентации проектов, компьютерными технологиями



применять инновационные приемы по информационно-коммуникативным технологиям, приемы компьютерных технологий, приемы проектной методики, создание портфолио

# 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) 144 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен в 4 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

# 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах) Практические Лабораторные			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Изучение иностранных языков как одно из важнейших средств гуманизации и гуманитаризации образования. Обзор инновационных технологий	4	1	2	0		домашнее задание
2.	Тема 2. Информационно-комму технологии	ник <b>а</b> тив	ны62	2	0	0	
3.	Тема 3. Проектная методика	4	3	2	0	0	
4.	Тема 4. Уровневая дифференциация учебного материала и тестовая система контроля	4	4	2	0	0	
5.	Тема 5. Интенсификация и модернизация образования. Способы активизации учащихся	4	5	0	2	0	устный опрос

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	·
6.	Тема 6. Функциональные блоки ИОС: программно-тренажерн информационно-метод социокультурный, идентификационно-кон	иче́ский		0	4	0	тестирование
7.	Тема 7. Виды проектов в обучении французскому языку	4	8-9	0	4	0	презентация
8.	Тема 8. Уровневая система обучения рецептивным видам речевой деятельности. Дифференцированное обучение фактологическому и оценочному монологу и диалогу на французском языке	4	10-11	0	4	0	творческое задание
	Тема . Итоговая форма контроля	4		0	0	0	экзамен
	Итого			8	14	0	

# 4.2 Содержание дисциплины

# Тема 1. Изучение иностранных языков как одно из важнейших средств гуманизации и гуманитаризации образования. Обзор инновационных технологий лекционное занятие (2 часа(ов)):

Обзор информационных технологий, теорий развивающего обучения, проектные методики

# Тема 2. Информационно-коммуникативные технологии

# лекционное занятие (2 часа(ов)):

Технология проблемного обучения. Технология работы с телекоммуникационной средой. Особенности компьютерных технологий

# Тема 3. Проектная методика

# лекционное занятие (2 часа(ов)):

Характеристика поисковых и исследовательских работ, выполняемых учащимися самостоятельно с целью практического решения значимой проблемы. Виды проектов. Ролевые игры. Драматизация. Творческие сочинения, сценарии, обобщение научных знаний.

# Тема 4. Уровневая дифференциация учебного материала и тестовая система контроля *лекционное занятие (2 часа(ов)):*

Формирование навыков и умений. Тесты по продуктивныи и рецептивным видам речевой деятельности: говорению, аудированию, чтению и письму.

# Тема 5. Интенсификация и модернизация образования. Способы активизации учащихся

### практическое занятие (2 часа(ов)):

Развивающее обучение. Проектирование. Проблемное обучение. Уровневая дифференциация, тестовая система. Игровое обучение.



# Тема 6. Функциональные блоки ИОС: программно-тренажерный, информационно-методический, социокультурный, идентификационно-контролирующий

# практическое занятие (4 часа(ов)):

Комплекс формирования коммуникативных компетенций: языковой, речевой и социокультурной. Моделирование реальной аутентичной среды.

# **Тема 7. Виды проектов в обучении французскому языку** *практическое занятие (4 часа(ов)):*

Страноведческие проекты. Культурно-просветительские проекты. Лингвистические проекты.

Тема 8. Уровневая система обучения рецептивным видам речевой деятельности. Дифференцированное обучение фактологическому и оценочному монологу и диалогу на французском языке

# практическое занятие (4 часа(ов)):

Анализ уровней понимания читаемой информации (чтение) и прослушанного текста (аудирование). Уровень общего понимания, детального понимания, критического понимания.

### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Изучение иностранных языков как одно из важнейших средств гуманизации и гуманитаризации образования. Обзор инновационных технологий	4	1	подготовка домашнего задания	5	домашнее задание
5.	Тема 5. Интенсификация и модернизация образования. Способы активизации учащихся	4	5	подготовка к устному опросу	5	устный опрос
6.	Тема 6. Функциональные блоки ИОС: программно-тренажерн информационно-методноциокультурный, идентификационно-кон	ический		подготовка к тестированию	10	тестирование
7.	Тема 7. Виды проектов в обучении французскому языку	4	8-9	подготовка к презентации	33	презентация

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
8	Тема 8. Уровневая система обучения рецептивным видам речевой деятельности. Дифференцированное обучение фактологическому и оценочному монологу и диалогу на французском языке	4	10-11	подготовка к творческому заданию	33	творческое задание
	Итого				86	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Технологии развивающего обучения (технологии проблемного обучения, технологии учебной дискуссии, технологии учебной деловой игры, технологии методов познавательно-практической деятельности, мультимедийные технологии, компьютерные технологии)

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

**Тема 1. Изучение иностранных языков как одно из важнейших средств гуманизации и гуманитаризации образования. Обзор инновационных технологий** 

домашнее задание, примерные вопросы:

Ведущие компоненты образовательного стандарта, познавательные универсальные действия

- Тема 2. Информационно-коммуникативные технологии
- Тема 3. Проектная методика
- Тема 4. Уровневая дифференциация учебного материала и тестовая система контроля
- **Тема 5. Интенсификация и модернизация образования. Способы активизации учащихся** устный опрос , примерные вопросы:

Новые стандарты образования. ФГОС 3 и ФГОС 3+. Специфические умения и навыки: проблематизации, планирования, самоанализа и рефлексии, презентации, исследовательской работы

**Тема 6.** Функциональные блоки ИОС: программно-тренажерный, информационно-методический, социокультурный, идентификационно-контролирующий

тестирование, примерные вопросы:

Формы и стратегии, направленные на развитие самостоятельной познавательной учебной деятельности в процессе индивидуальной и групповой работы обучаемых. Формирование современной информационной культуры, позволяющей работать в компьютерной и телекоммуникационной среде

### Тема 7. Виды проектов в обучении французскому языку

презентация, примерные вопросы:

Страноведческие проекты, культурно-просветительсктие проекты, лингвистические проекты.

Тема 8. Уровневая система обучения рецептивным видам речевой деятельности. Дифференцированное обучение фактологическому и оценочному монологу и диалогу на французском языке



творческое задание, примерные вопросы:

Анализ уровней понимания слухового и печатного иноязычного текста. Методика обучения фактологическому и оценочному высказыванию.

# Тема. Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к экзамену:

Билет

- 1. Ведущие компоненты образовательных стандартов ФГОС 3 и ФГОС 3+.
- 2. Составить тест на понимание отрывка общественно-политического текста

# 7.1. Основная литература:

- 1. Джуринский А.Н.Педагогика и образование в России и в мире на пороге двух тысячелетий: сравнительно-исторический контекст: Монография / А.Н. Джуринский. М.: МПГУ, 2011. 153 с. // http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4336&In
- 2. Павлов А.В.Логика и методология науки: Современное гуманитарное познание и его перспективы: Учебное пособие / А.В. Павлов. М.: Флинта, 2010. 345 с. // http://znanium.com/bookread.php?book=241695

## 7.2. Дополнительная литература:

- 1. Кожемякин E A. Основы теории коммуникации[Электронный ресурс]: Учебное пособие / E.A. Кожемякин. М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. 189 с. Режим доступа: // http://znanium.com/bookread.php?book=398446
- 2. Барышников Н. В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]: Учебник / Н.В. Барышников. М.: Вузовский учебник: НИЦ ИНФРА-М, 2013. 368 с. Режим доступа: // http://znanium.com/bookread.php?book=408974
- 3.Информационные технологии в профессиональной деятельности: учебное пособие / Н.В. Максимов, Т.Л. Партыка, И.И. Попов. М.: Форум, 2010. 496 с. // http://znanium.com/bookread.php?book=180612
- 4.Информационные технологии в профессиональной деятельности: Учебник / В.Н. Гришин, Е.Е. Панфилова. М.: ИД ФОРУМ: НИЦ ИНФРА-М, 2013. 416 с. // http://znanium.com/bookread.php?book=398912

### 7.3. Интернет-ресурсы:

Editions Didier - http://didierfle.com/

France 2: JT, emissions, programme tv, infos et jeux - http://www.france2.fr/

Gallica - Bibliothèque nationale de France - http://gallica.bnf.fr

L'éditeur de Français langue étrangère - http://www.cle-inter.com/

Télérama.fr: programme TV, séries TV, films de la semaine - http://www.telerama.fr/

### 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Инновационные технологии преподавания французского языка" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:



Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудованием имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использование современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика "представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

ресурсы Казанского Международного лингвистического центра

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.04.01 "Педагогическое образование" и магистерской программе Французский язык в сфере профессиональной коммуникации .

Программа дисциплины "Инновационные технологии преподавания французского языка"; 44.04.01 Педагогическое образование; профессор, к.н. (профессор) Васильева В.Н.

Автор(ы):		
Васильев	a B.H	
""	201 г.	
Рецензен	т(ы):	
Низамиев	а Л.Р	
"_"_	201 г.	